

Gemengerotssätzungen

Jeder Beschluss des Gemeinderates wurde einstimmig getroffen, es sei denn, dies wurde nachfolgend anders angegeben.

Au cas où le vote n'est pas plus amplement précisé, la décision du conseil a été prise à l'unanimité.

Sitzung vom
Séance du

22

Oktober 2021
octobre 2021

Anwesend // Présents

Franco Campana, Bürgermeister // bourgmestre
Bernard Jacobs, Marc Reiter, Schöffen // échevins
Guy Biren, Felix Miny, John Mühlen, Alain Ries, Räte //conseillers
Laurent Reiland, Gemeindesekretär //secrétaire communal

Abwesend und entschuldigt // absent et excusé

Henri Lommel, Rat // conseiller

In öffentlicher Sitzung:

Waldbewirtschaftungsplan 2022

Naturschutzplan 2022

Der Gemeinderat nimmt die obengenannten Pläne, so wie sie vom Leiter des Forstreviers Schieren vorgeschlagen und vom Leiter des Bezirks Zentrum-Osten der Natur- und Forstverwaltung gutgeheißen wurden. Die Pläne sehen im Bereich der Forstarbeiten Ausgaben von 75.250 € gegenüber Einnahmen von 78.050 € vor, während im Bereich des Naturschutzes Ausgaben von 43.000 € Einnahmen in Höhe von 30.100 € gegenüberstehen.

Bestimmung eines Vertreters der Gemeinde im Natur- und Geopark Möllerdall

Durch geheime Wahl hat der Gemeinderat Herrn Franco Campana zum Vertreter der Gemeinde im Vorstand des Gemeindeverbands „Natur- a Geopark Möllerdall“ genannt.

Bestimmung eines Vertreters der Gemeinde im Gemeindeverband SIDEN

Durch geheime Wahl hat der Gemeinderat Herrn Marc Reiter zum Vertreter der Gemeinde im Vorstand des Gemeindeverbands SIDEN genannt.

Bestätigung von dringlichen Verkehrsordnungen

Der Gemeinderat heißt zwei dringliche Verkehrsordnungen gut, welche das Schöffenkollegium erlassen hat. Das erste betrifft die Straße „Ale Wee“ und den Feldweg „Dickerwee“ in Nommern, im Rahmen des Baus eines Regenwasser-Rückhaltebeckens in Zusammenarbeit mit dem SIDEN.

En séance publique:

Plan de gestion forestière 2022

Plan de protection de la nature 2022

Le conseil communal approuve les plans mentionnés ci-dessus, tels qu'ils ont été proposés par le préposé du triage forestier de Schieren et acceptés par le chef de l'arrondissement Centre-Est de l'Administration de la nature et des forêts. Ces plans affichent au niveau de la gestion forestière des dépenses de 75.250 € contre des recettes de 78.050 €, tandis que les dépenses s'élèvent à 43.000 € contre des recettes à hauteur de 30.100 € pour le volet de la protection de la nature.

Désignation d'un délégué communal auprès du parc naturel et géoparc Möllerdall

Par vote secret, le conseil communal a nommé Monsieur Franco Campana en tant que délégué communal auprès du comité du syndicat intercommunal « Natur- a Geopark Möllerdall ».

Désignation d'un délégué communal auprès du naturel et géoparc Möllerdall

Par vote secret, le conseil communal a nommé Monsieur Marc Reiter en tant que délégué communal auprès du syndicat intercommunal SIDEN.

Confirmation de règlements de circulation d'urgence

Le conseil communal approuve deux règlements de circulation d'urgence édictés par le collège des bourgmestre et échevins. Le premier concerne la rue « Ale Wee » et le chemin rural « Dickerwee » à Nommern, dans le cadre de la construction

Das zweite betrifft die Regelung eines zusätzlichen Fußgängerstreifens in der „Rue Neuve“ in Kruchten, in Höhe des Hauses Nr. 2, um die Sicherheit der Fußgänger:innen, und insbesondere der Schüler:innen zu erhöhen.

Genehmigung einer Vereinbarung mit dem Fonds für Wohnungsbau - Kruchten

Der Gemeinderat genehmigt eine Vereinbarung, die das Schöffenkollégium am 23. September 2021 mit dem Fonds für Wohnungsbau getroffen hat, im Rahmen der Teilung von Parzellen um den Bau von zwei Einfamilienhäusern in der Rue des Chapelles“ zu ermöglichen.

Kündigung eines Pachtvertrags

Der Gemeinderat heißt die Kündigung eines Pachtvertrags mit Herrn Petry aus Nommern gut, betreffend mehrere landwirtschaftlich genutzte Parzellen der Gemeinde Nommern, welche in Schieren gelegen sind. Die Kündigung ist am 31. Oktober 2021 rechtskräftig.

Genehmigung eines Pachtvertrags

Der Gemeinderat genehmigt den Pachtvertrag, welchen das Schöffenkollégium am 8. September 2021 mit den Gebrüdern Wirion unterzeichnet hat. Die Pacht betrifft mehrere landwirtschaftlich genutzte Parzellen der Gemeinde Nommern, welche in Schieren gelegen sind. Der Vertrag tritt am 1. November 2021 in Kraft.

Abkommen über Grunddienstbarkeit

Der Gemeinderat stimmt dem Abkommen über eine Grunddienstbarkeit zu, welches im Rahmen der Kanalsanierungsarbeiten in Oberglabach mit dem „Kierchefong“ unterschrieben wurde. Diese Vereinbarung betrifft das Verlegen eines Kanalrohres für Schmutzwasser, einer Ableitung für Oberflächenwasser sowie den Bau eines Werkes oder Schachtes in Teilen eines Grundstücks, welches dem „Kierchefong“ gehört.

Grunddienstbarkeiten im Rahmen der interkommunalen Wasserversorgung der Gemeinden Fischbach, Fels und Nommern

Der Gemeinderat nimmt notarielle Urkunden an, durch welche die Abkommen bezüglich der Grunddienstbarkeiten zwischen den Schöffenkollégien der drei Gemeinden und Privatpersonen bzw. dem „Kierchefong“ festgeschrieben werden.

Stellungnahme zur Klassierung von Gebäuden in Schrondweiler

Durch Mitteilung und Begründung des Kulturministeriums, dass, und aus welchen Beweggründen, die Gebäude auf 17-19, rue de l'École in Schrondweiler unter Denkmalschutz gestellt werden sollen,

d'un bassin d'orage en collaboration avec le SLDEN. Le deuxième concerne la réglementation d'un passage pour piétons supplémentaire dans la « Rue Neuve » à Cruchten, à hauteur de la maison no. 2, en vue d'augmenter la sécurité des piétons et notamment des écolières et écoliers.

Approbation d'une convention avec le Fonds du Logement - Cruchten

Le conseil communal approuve une convention conclue le 23 septembre 2021 entre le collégium des bourgmestres et échevins et le Fonds du logement, dans le cadre d'un morcellement de parcelles en vue de permettre la construction de deux maisons unifamiliales dans la Rue des Chapelles.

Résiliation d'un contrat de fermage

Le conseil communal marque son accord pour la résiliation d'un contrat de fermage avec Monsieur Petry de Nommern, concernant plusieurs parcelles agricoles sises à Schieren et appartenant à la commune de Nommern. La résiliation entre en vigueur le 31 octobre 2021.

Approbation d'un contrat de fermage

Le conseil communal approuve un contrat de fermage que le collégium des bourgmestres et échevins a conclu le 8 septembre 2021 avec les frères Wirion. Le fermage concerne plusieurs parcelles agricoles sises à Schieren et appartenant à la commune de Nommern. Le contrat entre en vigueur le 1er novembre 2021.

Convention de servitude publique

Le conseil communal entérine une convention de servitude publique conclue par le collégium des bourgmestres et échevins avec le « Kierchefong » dans le cadre du projet de travaux d'assainissement et d'infrastructures à Oberglabach. Celle-ci concerne la pose d'une conduite d'assainissement des eaux usées, d'une conduite d'évacuation des eaux superficielles, d'ouvrages resp. de regards dans une parcelle de terrain appartenant au « Kierchefong ».

Servitudes publiques dans le cadre de l'approvisionnement en eau potable des communes de Fischbach, Larochette et Nommern

Le conseil communal adopte les actes notariés par lesquels sont arrêtées les conventions de constitution de servitude publique conclues entre les collégies des bourgmestres et échevins des trois communes et des personnes privées resp. le « Kierchefong ».

Avis sur le classement d'immeubles sis à Schrondweiler

Par communication du Ministère de la culture et argumentaire concernant le projet de classement comme monument national des immeubles sis à 17-19, rue de l'École à Schrondweiler, le conseil

wurde der Gemeinderat dazu aufgefordert, seine Sicht der Dinge darzulegen. Dieser ist der Ansicht, dass nur die Gebäude auf Nummer 19 aufgrund von historischem, architektonischem und ästhetischen Interesse als nationales Denkmal schützenswert sind und spricht sich gegen eine Klassierung der Gebäude auf Nummer 17 aus.

Besonders hebt der Gemeinderat hervor, dass der freie unbebaute Teil der Katasterparzelle 80/1553 unter keinen Umständen unter Denkmalschutz gestellt werden soll, da sich darauf nichts Schützenswürdiges befindet und durch solch eine Klassierung die zukünftige Nutzung ebener Parzelle ungerechter Weise und völlig unnötig erschwert werde.

Stellungnahme bezüglich des 2. Hochwasserrisikomanagementsplans

So wie vom Gesetz vorgesehen, teilt der Gemeinderat im Rahmen der öffentlichen Untersuchung seine Stellungnahme zu oben genanntem Plan mit und spricht sich positiv zu Letzterem aus.

Zusätzlicher Kostenvoranschlag bezüglich Arbeiten an der Kirche in Schrondweiler

Der Gemeinderat heißt einen zusätzlichen Kostenvoranschlag über 23.000 € gut, welcher der technische Dienst der Gemeinde im Rahmen der Instandsetzungsarbeiten an der Kirche in Schrondweiler erstellt hat.

Ernennung zusätzlicher Mitglieder in den beratenden Kommissionen

Durch geheime Abstimmung wird Herr Paul Müller zum Mitglied in der Umweltkommission sowie in der Kommission für Bauwerke, öffentliche Gebäude und Raumplanung genannt. Herr Alphonse Classen wird zum Mitglied in der Kommission für Kultur, Tourismus, lokale Vereine und Öffentlichkeitsarbeit genannt.

Allgemeine Volkszählung - Festlegung der Vergütungen

Der Gemeinderat legt die Vergütungen seitens der Gemeinde auf die gleichen Beträge fest, welche auch vom Staat gezahlt werden. Diese belaufen sich für die Zählungsagent-inn-en auf 29 € für die Teilnahme an einer Schulungskonferenz, 1,15€ pro gezähltem Gebäude, 2,30€ pro gezähltem Haushalt und 1,40 € pro gezähltem Individuum. Für den Gemeindebeamten, welcher mit der Kontrolle der Dokumente betraut ist, werden sie auf 0,30€ pro gezähltem Individuum und auf 29€ für die Teilnahme an einer Schulungskonferenz festgelegt.

communal a été demandé à émettre son avis y relatif. Le conseil est d'avis que seuls les immeubles sis au numéro 19 méritent, en raison de leur valeur historique, architecturale et esthétique, d'être protégés et conservés en tant que monument national et se prononce en défaveur du classement des immeubles sis au numéro 17.

Le conseil communal souligne notamment que le terrain vierge (pré) faisant partie de la parcelle cadastrale 80/1553 ne devrait en aucun cas être inclus dans le périmètre de classement alors qu'il ne contient aucun élément digne de protection et qu'un classement de la parcelle entière hypothéquerait injustement et de façon disproportionnée une éventuelle utilisation future.

Avis concernant le 2e plan de gestion des risques d'inondation

Tel qu'il est prévu par la loi, le conseil communal émet, dans le cadre de l'enquête publique y relative, son avis au sujet du plan susmentionné et se prononce favorablement à son encontre.

Devis supplémentaire pour les travaux à l'église de Schrondweiler

Le conseil communal approuve un devis supplémentaire s'élevant à 23.000 €, établi par le service technique de la commune dans le cadre des travaux de réfection de l'église à Schrondweiler.

Nomination complémentaire de membres dans les commissions consultatives

Par vote secret, Monsieur Paul Müller est nommé membre dans la commission « Environnement » ainsi que dans la commission « Bâtisses, Bâtiments publics et Aménagement communal ». Monsieur Alphonse Classen est nommé membre de la commission « Culture, Tourisme, Sociétés Locales, Communication et Relations Publiques ».

Recensement général de la population - fixation des indemnités

Le conseil communal décide de fixer les indemnités communales aux mêmes montants que celles fixées par l'État. Ainsi, les agent-e-s recenseurs reçoivent 29€ pour la participation à une conférence d'instruction, 1,15€ par immeuble recensé, 2,30€ par ménage recensé et 1,40€ par individu recensé. Pour l'agent de la commune chargé du contrôle des documents, ces indemnités sont fixées à 0,30€ par individu recensé et à 29€ pour la participation à une conférence d'instruction.